



CASE STUDY

CATEGORY:  
MULTILINGUAL DTP



LOCATION: INDIA

GENERAL PROJECT OVERVIEW

An American multinational corporation operating in the HVAC sector, with a global footprint and a need for high-quality multilingual technical manuals to support its international markets.

THE CHALLENGE

The client's technical manuals were written in English by native Chinese writers, which led to grammatical and clarity issues. Beyond review and correction, the manuals needed to be localised into Spanish, French, German, Italian, and Portuguese, complete with complex formatting in Adobe InDesign that included images, drawings, flowcharts, and electrical diagrams. Ensuring accuracy across both language and design was critical for product usability.

THE OUTCOME

COMPREHENSIVE MULTILINGUAL LOCALIZATION



Reviewed and corrected all content in English before translating into five European languages.

IN-FORMAT DESKTOP PUBLISHING



Integrated translations directly into Adobe InDesign files, including images and technical diagrams, ensuring precise formatting.

EXPERT QA & CONSISTENCY



Final quality assurance performed by language experts to maintain accuracy, consistency, and technical integrity.

HIGH-VOLUME DELIVERY



Localized 1,500+ pages across five languages, delivering fully formatted multilingual manuals ready for shipment.

ABOUT THE CLIENT

The client is a global leader in intelligent climate and energy solutions, pioneering sustainable innovations in climate technologies. They have been shaping industries and enhancing lives for more than a century.

INDUSTRY

HVAC

YEARS IN BUSINESS

100+

EMPLOYEE COUNT

10,000

GEOGRAPHICAL PRESENCE

Global

